

Au travail - Working Life

Infos

Paris, l'aéroport de Roissy-Charles de Gaulle: 26 millions de passagers chaque année; plus de 40,000 employés travaillent ici.

Savoir dire

Dire en quoi consiste votre travail

Saying what your job involves

Je suis responsable du centre de contrôle

Man : Je suis responsable du centre de contrôle.

Je suis agent des douanes

Woman : Je suis agent des douanes.

On est chargé de contrôler, de surveiller

Woman : On est chargé de contrôler, de surveiller.

Question : Quel est votre métier?

Gendarme : Je suis gendarme, maître de chiens spécialisé en recherche d'explosifs.

Air traffic controller : Je suis responsable du centre du contrôle de CDG.

Customs officer : Je suis agent des douanes, à Roissy, à l'aéroport.

Question : Quel est votre métier?

Nurse : Je suis responsable de la station animalière de Roissy.

Fireman : Je suis le responsable des pompiers de l'aéroport de Roissy-Charles de Gaulle du service Sécurité Incendie-Sauvetage.

Question : En quoi consiste votre travail?

Fireman : Notre travail consiste à assurer la sécurité incendie et sauvetage des passagers qui transitent sur l'aéroport.

Question : Quel est votre métier?

Information officer : Je suis agent commercial, à l'aéroport de Paris.

Question : En quoi consiste votre travail?

Information officer : A informer, renseigner et diriger les passagers.

Customs officer : On est chargé de contrôler, de surveiller, et on essaie de le faire le mieux possible, en étant correct avec les passagers, c'est pas toujours évident.

Savoir dire

Les qualités nécessaires pour votre travail

The qualities needed to do a job

Il faut avoir une certaine intuition

Woman : Il faut avoir une certaine intuition.

Etre disponible, souriant, efficace

Man : Etre disponible, souriant, efficace.

Question : Quelles sont les qualités qu'il faut avoir pour votre métier?

Customs officer : Il faut avoir une certaine intuition, je pense, un bon sens de l'observation, et puis être assez diplomate.

Information officer : Etre disponible, souriant, efficace, et être attentif.

Air traffic controller : Les qualités qu'il faut avoir dans ce métier sont beaucoup de sang-froid, beaucoup de rapidité dans les décisions et beaucoup de sens de l'organisation.

Priest : Il faut être très patient, très disponible, avoir du temps à perdre, écouter, être attentif à ce que l'autre dit, et tout ça, tout un tas de qualités que je n'ai pas.

Infos

6% de la main-d'œuvre française travaille dans agriculture. 21% de la production agricole de la Communauté Européenne provient de la France.

Rencontres

L'agriculture à venir, une vision personnelle

Commentary : Bien que l'agriculture manque d'appétit, dans le nord-est du pays elle reste une activité majeure. Jean-Louis Lallement dirige près de Reims une exploitation qui existe depuis 1540. Son père, retraité mais toujours présent à la ferme, a vécu les grands changements de l'agriculture: une forte réduction de personnel, une forte mécanisation. Des changements qui ont entraîné une autre façon de travailler.

M. Lallement : Je crains que pour les jeunes il y ait des années difficiles. Nous, nous avons vécu une transformation énorme de l'agriculture. Eux vont peut-être avoir malheureusement à vivre une époque de récession de l'agriculture.

Commentary : Jean-Louis a toujours su qu'il serait agriculteur, après ses études et plusieurs années en Afrique il a pris la relève. Une relève qui par elle-même n'a pas posé de problème. La difficulté était la situation

économique de la production.

M. Lallement : Je crois qu'on peut pas continuer éternellement à produire des choses dont on n'a pas plus besoin, et si vous avez une entreprise qui fabrique des stylos à bille et qu'on ne peut pas vendre des stylos à bille, il faut arrêter de les produire. Le gros problème c'est un problème social, on est encore un million et demi d'agriculteurs en France, on peut pas non plus, du jour au lendemain, laisser tomber tous ces gens-là, quoi, il faut donc qu'il y ait une période d'adaptation. Le paysan, par définition, est quelqu'un qui sait très bien s'adapter, on dit ça, je crois que c'est vrai. Il sait s'adapter, donc, il s'est toujours adapté et je pense qu'il s'adaptera, hein, peu importe la région, peu importe les structures, je crois qu'il y a beaucoup de choses à faire partout, quoi.

Commentary : A 40 kilomètres de la ferme, Jean-Louis a créé avec plusieurs agriculteurs une société commerciale de vente de fruits rouges. La diversification était pour la ferme une solution de relance. Pour Jean-Louis l'agriculture doit chercher son propre avenir.

M. Lallement : On voit notamment des gens qui ouvrent maintenant leurs fermes pour faire les fermes-auberges, les gîtes ruraux, donc je crois que tout le monde a une possibilité de, d'ouvrir son métier, de, et de faire un peu autre chose que l'agriculture proprement dite qui, elle, n'a plus beaucoup de raison d'être aujourd'hui.

Glossaire - Glossary

une exploitation (farm)
retraité (retired)
une ferme (farm)
je crains que (I fear that)
prendre la relève (to take over)
un stylo à bille (ballpoint pen)
le paysan (farmer)
une société commerciale (commercial production)
les fruits rouges (soft fruit)
l'avenir (future)
une ferme-auberge (farmhouse bed and breakfast)

Savoir dire

Fixer un rendez-vous d'affaires

Making a business appointment

Madame Nessler à l'appareil

Woman : Madame Nessler à l'appareil.

Est-ce que je pourrais vous voir?

Man : Bien, est-ce que je pourrais vous voir dans le courant de la semaine alors?

Jeudi matin ça vous va?

Woman : Jeudi matin ça vous va?

Woman : Allô, je voudrais parler à Monsieur Pividori, s'il vous plaît.

Man : Ne quittez pas. Je vous le passe.

M. Pividori : Allô, oui.

Woman : Monsieur Pividori, Madame Nessler à l'appareil.

M. Pividori : Ah, bonjour madame, comment allez-vous?

Woman : Bien, merci, et vous?

M. Pividori : Beaucoup de travail en ce moment, je reviens d'une semaine de congé. Vous avez bien reçu mon fax?

Woman : Oui, je viens à peine de le lire et je ne vois pas de problème.

M. Pividori : Bien, est-ce que je pourrais vous voir dans le courant de la semaine alors?

Woman : Cette semaine, attendez. Demain ce n'est pas possible, mercredi ce sera difficile. Jeudi matin ça vous va?

M. Pividori : Parfait, plutôt en fin de matinée?

Woman : Venez vers onze heures.

M. Pividori : Très bien, alors à jeudi, onze heures.

Woman : A jeudi. Au revoir.

M. Pividori : Au revoir.

Savoir dire

Se rendre à une réunion d'affaires

Going to a business meeting

Je dirige le service de publicité

Woman : Je dirige le service de publicité.

Je m'occupe des relations avec nos clients

Man : Je m'occupe des relations avec nos clients.

M. Garzoulli : Voilà, je vous présente Daniella Saffar, directrice de Publi-Unions,

Caroline Hac, chef de service de publicité ...

Caroline : Bonjour.

M. Garzoulli : ... Laurent Bensoussin. Je vous en prie, asseyons-nous. Avant de commencer, je pense que nous allons faire un petit tour de table.

Caroline : Je m'appelle Caroline, je dirige le service de publicité. Je m'occupe des campagnes publicitaires, en collaboration avec notre agence de publicité.

Laurent : Laurent Bensoussin, je dirige le service marketing, comprenant environ vingt-cinq personnes. Je m'occupe des relations avec nos clients et mon service crée aussi la stratégie marketing du club.

Savoir entendre

A vous de trouver la réponse:

Quelle fonction tient cette personne dans la maison d'édition?

Gérard : Je pense que vous allez pouvoir nous présenter votre maison.

Daniella : Je viens d'être nommée directrice d'une maison d'édition qui est spécialisée dans des ouvrages de marketing, comptabilité, gestion. A ce titre, j'assure donc la direction éditoriale. Je suis également responsable de la diversification dans des domaines tels que le droit, l'économie, la santé, etc.

Compris

Réponse : Elle est directrice.

Rencontres

Bénévoles du cœur

Commentary : Paris XVIIIème. Des tentes improvisées: Les Restos du Cœur. Nicole Mayer se rend au centre de distribution dont elle est responsable. Pendant trois mois d'hiver les surplus de nourriture des magasins, des entreprises, sont distribués aux plus démunis. Les Restos du Cœur sont une association créée par un comique, Coluche, aujourd'hui disparu. Nicole gère le centre poissonnière. Elle est à la tête d'une équipe de 18 personnes, 18 personnes qui travaillent bénévolement et qui viennent toutes d'un milieu différent.

Nicole Mayer : Ça part des collégiens, des étudiants, ça passe cette année particulièrement par beaucoup de chômeurs qui ont décidé de venir travailler pour rester dans le, dans l'activité, il y a des retraités, il y a des gens du XVIème, il y a des gens très pauvres, donc ça, alors, c'est tout à fait mélangé, tout à fait.

Commentary : Les Restos du Cœur c'est une armée de 17 000 bénévoles dans toute la France. La journée commence à 7h30, se termine à 14h. Un travail supplémentaire conséquent, beaucoup ont une activité professionnelle.

Woman : Je travaille l'après-midi pour un cabinet juridique.

Question : Vous trouvez le temps alors de venir combien de fois par semaine?

Woman : Certaines semaines, je viens tous les matins, d'autres ... mais normalement on doit assurer deux matinées.

Man : Ben, oui, j'ai une activité à côté.

Question : Qu'est-ce que vous faites?

Man : Commerce international, je m'amuse.

Question : Donc, vous venez travailler en plus?

Man : Bien sûr.

Commentary : Apporter un soutien, reconforter, sont les principales motivations des bénévoles. Mais personnellement que leur apporte cette expérience?

Woman : L'impression de faire quelque chose d'utile et puis, en fait, c'est gratifiant, ça permet de ... je me sens mieux, l'impression de faire quelque chose.

Man : Ben, mon dieu, ça m'apporte, je me fais plaisir, oui, c'est un peu égo•ste mais enfin, c'est un peu égo•ste.

Question : Qu'est-ce-que ça vous apporte?

Man : L'amitié de voir les gens, c'est tout, comme dans le commerce, c'est le contact.

Nicole Mayer : Quand on a fini, on prend un coup de rouge ensemble, on s'amuse, bon, il faut aussi, hein, on est pas là pour sangloter sur les plaies du ... et puis ce qu'il y a de bien, c'est que les gens n'ont pas prétention à la sainteté aux restos. Ils n'attendent rien, ils vont pas être décorés, ils vont pas avoir d'avancement, ils vont pas donc, bon, ça se passe bien.

Glossaire – Glossary

Resto (restaurant)

les démunis (those in need)

gérer (to manage)

bénévolement (voluntarily, unpaid)

un milieu différent (different background)

chômeur (unemployed)

XVIème (chic district of Paris)

mélangé (mixed)

un cabinet juridique (law firm)

combien de fois (how many times)

je m'amuse (I'm enjoying myself)
un soutien (support)
l'amitié (friendship)
on prend un coup de rouge (we have some wine together)
un avancement (job promotion)